



INFORMACYJNY BIULETYN URZĘDU GMINY TERESPOL

NR
6 / 2014
LIPIEC

21-540 Kobylany
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1

TEL. 83 411 20 00; FAX 83 411 20 09
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl



W tym numerze:

INWESTYCJE W GMINIE TERESPOL
SPOTKANIE W SPRAWIE PRZYGOTOWANIA WSPÓLNEGO PROJEKTU TRANSGRANICZNEGO
XXXII SESJA RADY GMINY TERESPOL
XIV EDYCJA KONKURSU NASZE KULINARNE DZIEDZICTWO – SMAKI REGIONÓW W LUBLINIE
TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ O PUCHAR WÓJTA GMINY TERESPOL
XI PRZEGLĄD FOLKLORYSTYCZNY „KULTURA BEZ GRANIC” 2014 R.
KARTA DUŻEJ RODZINY
TWOJA ULUBIONA OPowieść BIBLIJNA

INWESTYCJE W GMINIE TERESPOL



Gmina Terespol przystąpiła do porządkowania terenów zieleni w miejscowości Małaszewicze przy ul. Słonecznej oraz przy ul. Podleśnej, przy tzw. ryneczku. Prace porządkowe wykonywane są własnymi siłami przez pracowników Urzędu Gminy Terespol. Zakończenie prac porządkowych planowane jest w terminie do dnia 31 lipca br.



Gmina Terespol w 2013 roku dokonała zakupu budynku mieszkalnego drewnianego w miejscowości Lebieziew przy ul. Kodeńskiej 53 z przeznaczeniem na lokal socjalny. W lipcu br. dokonano remontu wewnątrz tego budynku. Remontu dokonano na umowę zlecenie, z materiałów powierzonych przez Gminę Terespol.

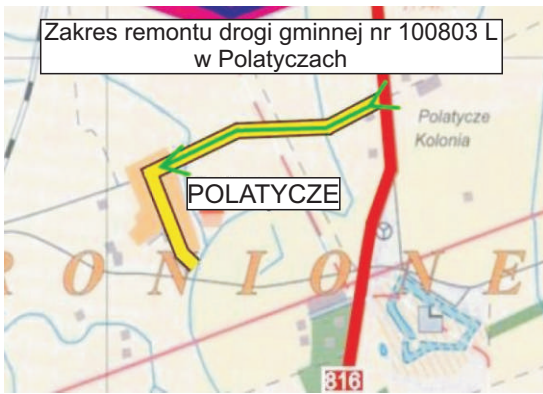


Dokonano zakupu materiałów ogrodzeniowych placów zabaw w miejscowości Lechuty Duże, Łęgi i Łobaczew Duży. Pracownicy Urzędu gminy Terespol własnymi siłami wykonali ogrodzeń tych placów.



Pracownicy Urzędu Gminy Terespol we własnym zakresie dokonali uporządkowania terenu zieleni w miejscowości Łobaczew Mały. Wykarczowano zbędne drzewa i krzewy, nawieziono ziemię i zasiano trawę.





W dniu 15 lipca 2014r. zakończono zadanie inwestycyjne pn. Remont drogi gminnej nr 100803 L w Polatyczach. Wykonawcą robót była spółka FEDRO z Osiecka, która została wyłoniona w drodze przetargu nieograniczonego. Remont odcinka o długości 1 km, polegał na wzmocnieniu podłoża geowłókniną,



ułożeniu warstwy wiążącej o grubości 3 cm i ułożeniu warstwy ścieralnej z betonu asfaltowego gr. 4 cm. Wartość umowna robót 372 500,58 zł.



Gmina Terespol we współpracy z komendantem Straży Granicznej w Bohukałach dokonała odnowienia czołgu w miejscowości Krzyczew.



Dnia 16 lipca 2014 roku dokonano odbioru końcowego budowy drogi 8 KDL wraz z parkingiem na 30 stanowisk samochodowych (w tym jedno stanowisko dla osób z niepełną sprawnością) wraz z kanalizacją deszczową, na terenie Centrum Gminy. Dzięki tej inwestycji petenci Urzędu Gminy uzyskali swobodniejszy dojazd do budynku administracyjnego Urzędu Gminy oraz bezpośrednie dostępy do wejścia głównego. Wykonawcą zadania była firma P.P-U-H. „TRANSBET” Wojtiuk Marian, ul. Grzybowa 52a, 21-500 Biała Podlaska. Wartość zadania brutto 1.026.104,93 PLN.

Gmina Terespol w wyniku rozstrzygnięcia zapytania o cenę podpisała w dniu 10 lipca 2014 r. umowę na zakup 2 ciągników rolniczych, przyczepy i ładowacza czołowego.

Firma „Agrotechnika Maszyny Rolnicze Krzysztof Laszuk” z siedzibą w Ciciborze Dużym wykonując treść powyższej umowy w dniu 29 lipca 2014r. dostarczyła do Urzędu Gminy fabrycznie nowe:

- 1) ciągnik rolniczy JOHN DEERE 6125M N/S – rok produkcji 2014
- 2) ciągnik rolniczy JOHN DEERE 6090RC N/S – rok produkcji 2014
- 3) przyczepę ciężarową rolniczą 14 t – rok produkcji 2014
- 4) ładowacz czołowy JOHN DEERE H340 N/S – rok produkcji 2014

Ogólna wartość zakupu wynosi 710.940,00 złotych brutto.

Zakupione ciągniki wraz ze sprzętem będą wykorzystywane przez Gminę Terespol do realizacji zadań własnych, w szczególności remontów i budowy dróg.



SPOTKANIE W SPRAWIE PRZYGOTOWANIA WSPÓLNEGO PROJEKTU TRANSGRANICZNEGO



W dniu 15 lipca br. do Marszałka Województwa Lubelskiego Sławomira Sosnowskiego udała się polsko – białoruska delegacja w sprawie przygotowania wspólnego projektu transgranicznego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2014-2020, którego celem jest podniesienie bezpieczeństwa w strefie przygranicznej po obu stronach Bugu. Z Polskiej strony w projekcie deklarują wziąć udział: Starosta Bialski Tadeusz Łazowki, Komendant Wojewódzki PSP w Lublinie Tadeusz Milewski, Komendant Miejski PSP w Białej Podlaskiej Zbigniew Łaziuk oraz Wójt Gminy Terespol

Krzysztof Iwaniuk. Ze strony białoruskiej przedstawiciele Ministerstwa Sytuacji Nadzwyczajnych Republiki Białorusi w Brześciu z Mikołajem Kuźnickim na czele oraz Z-ca Dyrektora do spraw zagranicznych Brzeskiego Regionalnego Komitetu Wykonawczego Juri Kolesov.

Projekt uzyskał akceptację Marszałka i obietnicę wsparcia w staraniach w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju. W ramach projektu po polskiej stronie w pobliżu siedziby gminy powstałaby nowa strażnica PSP oraz centrum szkolenia strażaków. Po stronie białoruskiej byłoby to dokończenie siostrzanego już rozpoczętego projektu.

W zależności od warunków możliwe jest również doposażenie straży po obu stronach w specjalistyczny sprzęt. Strony ustaliły, że liderem projektu będzie strona białoruska, a efektem wspólnego przedsięwzięcia będzie zawiązanie stałej współpracy transgranicznej na przygranicznych odcinkach transeuropejskiego korytarza A-2 w zakresie ochrony przeciwpowodziowej, przeciwpożarowej, ratownictwa technicznego drogowego i kolejowego.

Przewidziane są wspólne szkolenia, wspólne ćwiczenia, wzajemna wymiana informacji i ułatwienia na granicy w przypadku konieczności pomocy sąsiedzkiej.

Wizualizacje projektów obiektów strażnicy PSP oraz centrum szkoleniowego strażaków dostępne na stronie internetowej www.gminaterespol.pl.

XXXII SESJA RADY GMINY TERESPOL

XXXII Sesja Rady Gminy Terespol miała miejsce w dniu 22 lipca 2014 r. w Urzędzie Gminy Terespol w Kobylanach.



W początkowej części posiedzenia Wójt Gminy Pan Krzysztof Iwaniuk przedstawił sprawozdanie z bieżącej działalności obejmujące zadania inwestycyjne realizowane na terenie Gminy Terespol.

W dalszej części posiedzenia Radni Gminy Terespol podjęli następujące uchwały:

- w sprawie zmian wieloletniej prognozy finansowej,
- w sprawie zmian uchwały budżetowej na rok 2014,
- w sprawie udzielenia pomocy finansowej Gminie Miejskiej Biała Podlaska z przeznaczeniem na zakup sprzętu pożarniczego dla Jednostki Ratowniczo - Gaśniczej

w Małaszewiczach,

- w sprawie udzielenia w roku 2014 pomocy finansowej dla Powiatu Bialskiego,
- zmieniająca uchwałę w sprawie udzielenia w roku 2014 pomocy rzeczowej Województwu Lubelskiemu,
- w sprawie zaliczenia dróg do kategorii dróg gminnych.
- Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia realizacji projektu pod tytułem „Modernizacja oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych”.

Zachęcamy do zapoznania się z tekstami uchwał, które dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy pod adresem www.ugterespol.bip.lubelskie.pl jak również na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy. Sprawozdanie z realizacji zadań inwestycyjnych dostępne na stronie: www.gminaterespol.pl.

XIV EDYCJA KONKURSU NASZE KULINARNE DZIEDZICTWO – SMAKI REGIONÓW W LUBLINIE



XIV edycja ogólnopolskiego konkursu Nasze Kulinarne Dziedzictwo – Smaki Regionów odbyła się 20 lipca w skansenie Wsi Lubelskiej. Gminę Terespol reprezentowało Koło Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego. Panie przygotowały potrawy do konkursu, oraz stoisko promocyjne Gminy Terespol. W kategorii produkt regionalny wystawiły „Rogacze”, „Śliwownicę”, Syrop z mięty polnej” oraz „Bukiet nalewek leśno-łąkowo-ogrodowych”. Po ocenie komisji konkursowej „Bukiet nalewek leśno-łąkowo-ogrodowych” zdobył I miejsce. Stoisko promocyjne cieszyło się dużym zainteresowaniem, „Kibiny” i „Golasy z Kaszy Gryczanej z Serem” zrobiły furorę. Podczas konkursu wystąpił na scenie

biesiadny zespół śpiewaczy „Łobaczewianki”, który został doceniony i otrzymał dyplom uznania Marszałka Województwa Lubelskiego.

TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ O PUCHAR WÓJTA GMINY TERESPOL

W sobotę 5 lipca 2014 r. w przeddzień dorocznej imprezy gminnej „Kultura bez granic” na boisku ORLIK w Kobylanach rozegrany został, organizowany już cyklicznie „Turniej piłki nożnej o Puchar Wójta Gminy Terespol”. Do rozgrywek zgłoszonych zostało 8 drużyn: Dobratycze, Małaszewicze, Koroszczyń, ORZEŁ Kobylany, GROM Kobylany, AMARENA Terespol, KNOPERS Terespol, OLIMPIC Terespol. Kilkogodzinne zmagania w pełnym słońcu wyłoniły zdobywcę pucharu, którym została drużyna MAŁASZEWICZE. Drugie miejsce zajęła drużyna KOROSZCZYN a trzecie AMARENA Terespol. Wręczenia pucharu, dyplomów i nagród dla zawodników za trzy czołowe miejsca dokonał Wójt Gminy Terespol Pan Krzysztof Iwaniuk. W klasyfikacji na zdobywcę największej ilości bramek zwyciężył Marek Cydejko, zawodnik drużyny KOROSZCZYN, który z rąk Pana Wójta odebrał indywidualną nagrodę wraz z dyplomem „Dla najlepszego strzelca turnieju”.



I MIEJSCE ZAJĘŁA DRUŻYNA Z MAŁASZEWICZ



II MIEJSCE ZAJĘŁA DRUŻYNA Z KOROSZCZYNA



III MIEJSCE ZAJĘŁA DRUŻYNA Z TERESPOLA - AMARENA

XI PRZEGLĄD FOLKLORYSTYCZNY „KULTURA BEZ GRANIC” 2014 R.



Dnia 6 lipca 2014 r. na terenie rekreacyjnym przy kąpielisku w Kobylanach, odbyła się kolejna XI edycja przeglądu folklorystycznego pn. „Kultura bez granic”, której organizatorem był Urząd Gminy Terespol oraz Gminny Ośrodek Kultury.

Ideą imprezy jak co roku była prezentacja folkloru polskiego i białoruskiego oraz promowanie dorobku kulturalnego lokalnych oraz białoruskich twórców ludowych w dziedzinie rękodzieła. Ponadto uczestnicy mieli możliwość zaprezentowania własnych zdolności oraz talentów. W trakcie imprezy został rozstrzygnięty konkurs „Piękne bo bialskie” w kategoriach: Najpiękniejsza zagroda, Gospodarz roku i Najpiękniejszy ogród roku.

W ramach imprezy można było obejrzeć prezentacje sprzętu PSP, Policji, Straży Granicznej i Pogotowia Ratunkowego oraz wystawy grup twórców ludowych z Polski i zza wschodniej granicy, prezentujących m.in. obrazy, haft, wyroby garncarskie, wikliniarskie, pracownice zdobnictwa ludowego itp.

W tym roku w celu uświetnienia imprezy obok lokalnych zespołów działających przy Gminnym Ośrodku Kultury, t.j.: „Hard Gock”, „Młode Lisy”, „East Border Crew”, „ZTL Obertas”, „Białe Anioły”, „Łobaczewianki” a ponadto „Dobrynianki” wystąpiły także zespoły zza wschodniej granicy: ZPiTL „Bursztyn” z Kobrynia na Białorusi oraz „Raiz” z Brześcia.

Bezpośrednio przed występem gwiazdy wieczoru na scenie wystąpiła gwiazda Disco Polo – Justyna Mosiej. Gwiazdą wieczoru była najdłużej działająca bez przerwy grupa na polskim rynku - zespół rockowy BUDKA SUFLERA.

Ogromną niespodzianką dla uczestników koncertu był gościnny występ znanych i uznanych gwiazd sceny artystycznej, m.in.: Felicjana Andrzejczaka oraz Izabeli Trojanowskiej. Atmosfera podczas koncertu była fantastyczna, oczywiście nie obyło się bez bisów.

Ogromnym zainteresowaniem wśród dzieci i młodzieży cieszył się Lisek - maskotka Gminy Terespol oraz wesołe miasteczko: dmuchane zjeżdżalnie, trampoliny, eurobungee, samochody elektryczne, quady, cymbergaj, budka foto i wiele innych, a ponadto ogródki gastronomiczne, stoiska z zabawkami, lodami, watą cukrową i popcornem. Dodatkowych atrakcji tego roku dostarczyły zabawy indywidualne i grupowe z profesjonalnymi animatorami, warsztaty plastyczne, malowanie buziek, przejażdżki motorówką, kule wodne, przejażdżki kucykiem i konne oraz motocykliści ze Stowarzyszenia F. G. Monsters z Białej Podlaskiej.

Bogaty wachlarz wszelkiego rodzaju atrakcji, jakie zapewнили Organizatorzy, skupił tego dnia na terenie rekreacyjnym w Kobylanach ogromną liczbę żądnych wrażeń i niezapomnianych przeżyć gości z całego powiatu bialskiego i nie tylko.

Uwieńczeniem imprezy był zjawiskowy pokaz sztucznych ogni oraz dyskoteka prowadzona przez Konferansjera i DJ Fantomasza.

Organizatorzy XI edycji przeglądu folklorystycznego pn. „Kultura bez granic” serdecznie dziękują za pomoc przy organizacji i zabezpieczeniu imprezy służbom mundurowym PSP, Policji, Pogotowiu Ratunkowemu, SG, gminnym służbom OSP. Ponadto paniom z kół gospodyń wiejskich z Koroszczyzna i Łobaczewa Małego za promocję i możliwość degustacji regionalnych potraw. Firmom: Eko-Bug, Agrostop II, Bard z Kobylan, Hotel pod Dębami oraz sponsorom: PPHU Transbet Marianowi Wojtiukowi, Polskiemu Konsorcjum Gospodarczemu w Koroszczyźnie, Firmie Garden Service z Białej Podlaskiej.

WYDARZENIA KULTURALNE



KARTA DUŻEJ RODZINY



Od 16 czerwca 2014 r. w Urzędzie Gminy Terespol, pok. nr 2 będą przyjmowane wnioski o wydanie Karty Dużej Rodziny dla rodzin wielodzietnych.

Karta Dużej Rodziny została przyjęta przez Radę Ministrów. Karta Dużej Rodziny przewiduje system zniżek dla rodzin wielodzietnych zarówno w instytucjach publicznych, jak i na usługi oferowane przez podmioty prywatne.

Program jest podstawą do wprowadzenia licznych udogodnień dla rodziców i dzieci z rodzin wielodzietnych. W praktyce chodzi o zniżki za wstęp w opłatach do instytucji podległych ministrom, np. niektórych muzeów, instytucji wystawienniczych, parków narodowych, rezerwatów przyrody, obiektów rekreacyjno-sportowych. Do programu będą mogły przystąpić także inne instytucje niż podległe ministrom, np. jednostki organizacyjne funkcjonujące na różnych szczeblach samorządu terytorialnego (np. muzea samorządowe) oraz przedsiębiorstwa prywatne. Szczególnie firmy komercyjne, proponując rodzinom wielodzietnym zniżki i rabaty na swoje produkty, mogłyby zmniejszyć ich wydatki.

Każda instytucja, która przystąpi do programu będzie mogła wykorzystać w materiałach reklamowych lub informacyjnych znak „Tu honorujemy Kartę Dużej Rodziny”.

Rodzice mają otrzymywać Kartę Dużej Rodziny bezterminowo, a dzieci: do ukończenia 18 roku życia; do ukończenia 25 lat w przypadku kontynuowania nauki; bez ograniczeń wiekowych gdy mają orzeczenie o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności (na czas jego ważności). Karta ma być przyznawana na wniosek członka rodziny wielodzietnej. Będzie wydawana bezpłatnie. Ma to być dokument identyfikujący członka rodziny wielodzietnej.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr tel. (83) 4112044 osoba do kontaktu: Inspektor Władysław Kowal lub nr tel. (83) 4112041 - Kierownik Referatu Organizacyjnego i Spraw Społecznych Danuta Wowczeniuk.

WNIOSEK I WYKAZ DOKUMENTÓW DOSTĘPNY NA STRONIE: <https://rodzina.gov.pl/>

II Ogólnopolski konkurs plastyczny dla dzieci

Twoja ulubiona opowieść biblijna

Centrum Rozwoju Lokalnego zaprasza dzieci w wieku od 4 do 13 lat z całej Polski do udziału w konkursie na pracę plastyczną przedstawiającą ulubioną opowieść biblijną.

Autorów 12 najlepszych prac nagrodzimy tabletami!
Zwycięskie rysunki zostaną opublikowane w specjalnym kalendarzu na rok 2015.

Prace należy przysyłać do 15 sierpnia 2014 r. na adres: Centrum Rozwoju Lokalnego, ul. Senatorska 14, 42-400 Zawiercie. Więcej informacji (regulamin i dokumenty zgłoszeniowe dla uczestników) są dostępne na stronie www.crl.org.pl